

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

2 MARS 1953

2 MAART 1953

PROPOSITION DE LOI

modifiant le délai de citation devant les tribunaux
de police et les tribunaux correctionnels.

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de termijn van dagvaarding
voor de politierechtbanken en de correctionele
rechtbanken.

AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

Remplacer le texte de l'article unique par ce qui suit :

De tekst van het enig artikel vervangen door hetgeen
volgt :

Article premier.

Eerste artikel.

« L'article 146 du Code d'Instruction criminelle, modifié
par l'article 2 de l'arrêté royal n° 301 du 30 mars 1936, est
remplacé par la disposition suivante :

« Artikel 146 van het Wetboek van Strafvordering, ge-
wijzigd bij artikel 2 van het koninklijk besluit n° 301 van
30 Maart 1936, wordt door de volgende bepaling ver-
vangen :

» Il y aura au moins un délai de 10 jours, augmenté, s'il
y a lieu, à raison de la distance, entre la citation et la com-
parution, à peine de nullité de la condamnation qui serait
prononcée par défaut contre la personne citée.

» Er moet een termijn van ten minste tien dagen, des-
voorkomend verlengd uit hoofde van de afstand, tussen de
dagvaarding en de verschijning blijven, op straffe van nie-
tigheid van de veroordeling, die bij verstek tegen de ge-
daagde zou uitgesproken worden.

» Néanmoins, cette nullité ne pourra être proposée qu'à
la première audience et avant toute exception ou défense.

» Echter kan deze nietigheid alleen ingeroepen worden
op de eerste terechtzitting en vóór alle exceptie of verweer.

» Dans les cas urgents, les délais pourront être abrégés
et les parties citées à comparaître même dans le jour, et
à l'heure indiquée, en vertu d'une cédule délivrée par le
juge de paix. »

» In dringende gevallen kunnen de termijnen verkort en
de partijen gedagvaard worden om te verschijnen zelfs
binnen de dag en op een bepaald uur, krachtens een door
de vrederechter verleende cedel. »

Art. 2.

Art. 2.

« L'article 184 du même Code est modifié comme suit :

« Artikel 184 van hetzelfde Wetboek wordt als volgt
gewijzigd :

» Il y aura au moins un délai de 10 jours, augmenté, s'il
y a lieu, à raison de la distance, entre la citation et la com-
parution, à peine de nullité de la condamnation qui serait
prononcée par défaut contre la personne citée.

» Er moet een termijn van ten minste tien dagen, des-
voorkomend verlengd uit hoofde van de afstand, tussen de
dagvaarding en de verschijning blijven, op straffe van nie-
tigheid van de veroordeling, die bij verstek tegen de ge-
daagde zou uitgesproken worden.

» Néanmoins, cette nullité ne pourra être proposée qu'à
la première audience et avant toute exception ou défense.

» Echter kan deze nietigheid alleen ingeroepen worden
op de eerste terechtzitting en vóór alle exceptie of verweer.

Voir :

454 (1951-1952) : Proposition de loi.

Zie :

454 (1951-1952) : Wetsvoorstel.

H.

» Lorsque le prévenu ou l'un des prévenus est détenu préventivement, les délais pourront être abrégés et les parties citées à comparaître dans un délai qui ne pourra être moindre que trois jours.

» Dans les autres cas urgents, la même réduction pourra être autorisée en vertu d'une cédula délivrée par le président du tribunal. »

Art. 3.

« Les articles 188 et 208 du même Code sont modifiés comme suit :

» Art. 188. — L'opposition emportera de droit citation à la première audience après l'expiration d'un délai de dix jours ou de trois jours si l'opposant est détenu.

» Elle sera non avenue si l'opposant n'y comparait pas et le jugement qui interviendra sur l'opposition ne pourra être attaqué par la partie qui l'aura formée, si ce n'est par appel, ainsi qu'il sera dit ci-après.

» Le tribunal pourra, s'il y échet, accorder une provision, et cette disposition sera exécutoire nonobstant l'appel.

» Art. 208. — Les arrêts rendus par défaut sur l'appel pourront être attaqués par la voie de l'opposition dans la même forme et dans les mêmes délais que les jugements par défaut rendus par les tribunaux correctionnels.

» L'opposition emportera de droit citation à la première audience après l'expiration d'un délai de dix jours ou de trois jours si l'opposant est détenu.

» Elle sera non avenue si l'opposant n'y comparait pas et l'arrêt qui interviendra sur l'opposition ne pourra être attaqué par la partie qui l'aura formée, si ce n'est devant la Cour de cassation. »

Art. 4.

« A l'article 8 de la loi du 1^{er} mai 1849 sur les tribunaux de police simple et correctionnelle, les mots « le mois » sont remplacés par « les quarante jours ». »

JUSTIFICATION.

Si l'augmentation des délais de citation n'offre guère d'inconvénients en matière de police parce que l'alinéa 2 de l'article 146 du Code d'Instruction criminelle permet de demander au juge l'abréviation des délais en cas d'urgence, il n'en est pas ainsi en matière correctionnelle, où l'article 184 du Code d'Instruction criminelle n'offre pas la même possibilité.

Cette situation présente de graves inconvénients lorsque l'inculpé est détenu préventivement. Celui-ci a généralement intérêt à être cité le plus rapidement possible et il ne se conçoit pas que, dans les nombreuses affaires où l'organisation de la défense ne requiert pas un délai de 10 jours, l'inculpé soit exposé à subir une détention prolongée. Il faut donc permettre au parquet de citer dans un délai inférieur à 10 jours sans que toutefois ce délai puisse être inférieur à trois jours.

La même possibilité doit être également prévue dans les autres cas urgents, mais cette fois, la réduction ne peut être opérée d'office par le parquet. L'abréviation des délais devra être demandée au président du tribunal, ainsi qu'il est prévu en matière de police.

On peut citer comme exemple le cas de marins à Anvers qui ne disposent généralement que d'un congé de dix jours et qui, sans cette possibilité, devraient être jugés par défaut.

Le souci d'éviter la prolongation de la détention préventive impose également de prévoir aux articles 188 et 208 du code d'instruction

» Wanneer de verdachte of een der verdachten zich in voorlopige hechtenis bevindt, kunnen de termijnen verkort en de partijen gedagvaard worden om te verschijnen binnen een termijn die niet korter mag zijn dan drie dagen.

» In de andere dringende gevallen kan dezelfde verkorting toegestaan worden krachtens een door de voorzitter van de rechtbank verleende cedel. »

Art. 3.

« De artikelen 188 en 208 van hetzelfde Wetboek worden als volgt gewijzigd :

» Art. 188. — Het verzet brengt van rechtswege dagvaarding mede voor de eerstkomende terechtzitting na het verstrijken van een termijn van tien dagen of van drie dagen indien de eiser in verzet gedetineerd is.

» Het wordt als ongedaan beschouwd indien de eiser in verzet er niet verschijnt en het vonnis op het verzet gewezen kan, door de partij die verzet heeft gedaan, alleen door middel van beroep bestreden worden, zoals verder wordt gezegd.

» De rechtbank kan, zo er aanleiding toe bestaat, een voorschot verlenen, en die beslissing is uitvoerbaar niettegenstaande beroep.

» Art. 208. — De arresten, in beroep bij verstek gewezen, kunnen bestreden worden door het middel van verzet, in dezelfde vorm en binnen dezelfde termijnen als de vonnissen door de correctionele rechtbanken bij verstek gewezen.

» Het verzet brengt van rechtswege dagvaarding mede voor de eerstkomende terechtzitting na het verstrijken van een termijn van tien dagen of van drie dagen indien de eiser in verzet gedetineerd is.

» Het wordt als ongedaan beschouwd indien de eiser in in verzet daar niet verschijnt, en het arrest dat op het verzet uitgesproken wordt kan, door de partij die het verzet gedaan heeft, niet bestreden worden tenzij voor het Hof van verbreking. »

Art. 4.

« In artikel 8 van de wet van 1 Mei 1849 betreffende de rechtbanken van eenvoudige en correctionele politie worden de woorden « de maand » vervangen door « veertig dagen ». »

VERANTWOORDING.

Zo de verlenging van de termijnen van dagvaarding in politiezaken vrijwel geen bezwaren oplevert, omdat het tweede lid van artikel 146 van het Wetboek van Strafvordering gelegenheid geeft in dringende gevallen aan de rechter verkorting van de termijnen te vragen, is zulks niet het geval in correctionele zaken waarin artikel 184 van het Wetboek van Strafvordering niet dezelfde mogelijkheid biedt.

Deze toestand levert ernstige bezwaren op wanneer de verdachte in voorlopige hechtenis is. Deze heeft er over het algemeen belang bij zo vlug mogelijk gedagvaard te worden en het is niet in te denken dat de verdachte, in de talrijke zaken waarin het inrichten van de verdediging geen termijn van 10 dagen vereist, er zou aan blootgesteld worden een langere hechtenis te ondergaan. Er dient derhalve aan het parket toegelaten te worden binnen een kortere termijn van 10 dagen te dagvaarden zonder dat die termijn evenwel korter mag zijn dan drie dagen.

Dezelfde mogelijkheid moet eveneens voorzien worden in de andere dringende gevallen, maar ditmaal mag de vermindering niet ambshalve door het parket geschieden. De verkorting van de termijnen zal aan de voorzitter van de rechtbank moeten gevraagd worden, zoals voorzien is in politiezaken.

Men kan als voorbeeld het geval aanhalen van zeelieden te Antwerpen, die over het algemeen slechts over een verlof van tien dagen beschikken en die, zonder die mogelijkheid, bij verstek zouden moeten gevonnis worden.

De bekommerning om de verlenging van de voorlopige hechtenis te voorkomen, gebiedt eveneens dat in de artikelen 188 en 208 van het

criminelle que si l'opposant est détenu il devra être cité à la première audience après l'expiration d'un délai de trois jours.

Enfin l'augmentation du délai de citation rend nécessaire de porter le délai d'assignation prévu à l'article 8 de la loi du 1^{er} mai 1849 sur les tribunaux de police simple et correctionnelle, de un mois à 40 jours. Il est à craindre, en effet, que le ministère public ne puisse pas toujours sans difficulté donner assignation dans le mois du prononcé du jugement.

Le Ministre de la Justice,

Wetboek van Strafvordering bepaald wordt dat, zo de eiser in verzet gedetineerd is, hij zal moeten gedagvaard worden voor de eerste terechtzitting na het verstrijken van een termijn van drie dagen.

Tenslotte is het ingevolge de verlenging van de termijn van dagvaarding nodig dat de termijn van dagvaarding voorzien bij artikel 8 der wet van 1 Mei 1849 betreffende de rechtbanken van eenvoudige en correctionele politie, van één maand op 40 dagen wordt gebracht. Het valt immers te vrezen dat het openbaar ministerie niet altijd zonder moeilijkheden binnen de maand te rekenen van de uitspraak van het vonnis zou kunnen dagvaarden.

De Minister van Justitie,

Ch. du BUS de WARNAFFE.